

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA



FACULTE DES LETTRES ET DES
LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE

N° :

DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE
OPTION : LITTÉRATURE GÉNÉRALE
ET COMPAREE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : SOLTANI FAWZIA**

Intitulé :

**L'usage du document audiovisuel en compréhension orale
(Cas des apprenants du 2ème année secondaire) Lycée :
Salah Eddine Al Ayoubi**

Soutenu devant le jury composé de :

Dr. GHELLAB Halima	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Président
Pr. KHARCHI Lakhdar	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Rapporteur
Gharib Nawel	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Examineur

Année universitaire : 2020 /2021

Remerciements

Je tiens tout d'abord à remercier Dieu le tout Puissant et Miséricordieux qui m'a donné la force et la volonté d'accomplir ce modeste travail.

*Mes remerciements vont ensuite à mon directeur de recherche monsieur **KHARCHI LAKHDAR** pour son aide et ses conseils précieux durant toute la période de travail.*

Nos précieux remerciements sont au président et aux membres du jury d'avoir accepté d'examiner et juger notre travail.

Je tiens à remercier tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation du présent mémoire.

Dédicaces

Ce mémoire n'aurait jamais pu voir le jour sans le soutien actif de mon mari, et mes amies que je tiens remercier.

Je dédie ce modeste travail, tout d'abord à : ma mère et mon père, mes chers parents dans leurs tombeaux. Que Dieu les bénisse et les accueille dans son vaste paradis.

À ces deux êtres, les plus chères au monde je dis : Je vous aime mes parents.

À celui qui les mots ne sont pas suffisants pour transmettre ce que je veux : mon cher mari, merci pour votre soutien, merci d'avoir été souvent présent pour moi, pour tout ce que vous avez fait pour moi, vous êtes ma fierté et ma vie.

À mes chères filles : Mey, Maram, et Rahil. Merci pour votre tendresse et votre amour.

À mes chers frères : Adel et Omar.

À mes chères amies : merci pour votre amour et votre soutien.

Table des matières

Introduction générale.....	02
Partie I : cadre théorique	
Chapitre I : L'oral dans l'enseignement du FLE	
-Introduction.....	05
1-L'oral dans l'enseignement du FLE.....	05
1-1-Définition de l'oral.....	05
1-2-Pourquoi enseigner l'oral en classe du FLE ?.....	06
1-3-Comment enseigner l'oral en classe du FLE ?.....	07
2-L'activité de compréhension oral.....	08
2-1-Définition de la compréhension orale.....	08
2-2-L'objectif de la compréhension orale.....	09
2-3-Les supports de la compréhension orale.....	09
3-Comment enseigner la compréhension orale au secondaire algérien ?.....	10
4-L'oral dans les différentes méthodologies.....	12
4-1-L'oral dans la méthodologie traditionnelle.....	12
4-2-L'oral dans la méthodologie directe.....	13
4-3-La méthode orale.....	13
4-4-L'oral dans la méthodologie audio-orale.....	14
4-5-L'oral dans la méthodologie audiovisuelle(SGAV).....	14
4-6-L'oral dans l'approche communicative.....	15
5-Le document audiovisuel : support pédagogique.....	15
5-1-La définition du document audiovisuel.....	15
5-2-Les caractéristique du document audiovisuel.....	16
6-Les différents types et formes du document audiovisuel.....	16
A-Document didactique.....	16
B-Document authentique.....	17
7-Le rôle du document audiovisuel (la vidéo) en classe du FLE	19

7-1-La vidéo : une aide à la compréhension et la mémorisation.....	19
7-2-L'importance des éléments non-verbaux.....	20
8-Les objectifs du document audiovisuel.....	20
9-Le choix du support audiovisuel.....	21
10-Comment exploiter la vidéo en classe du FLE ?.....	22
-Conclusion.....	24

Partie II : cadre expérimenté

Chapitre II : Lecture et analyse des données d'expérimentation

-Introduction.....	26
1-Présentation de l'échantillon.....	26
1-1 description du lieu d'expérimentation.....	26
1-2 description du public	26
1-3 Identification du corpus.....	28
2-Méthodes et matériel experimental.....	28
3-Description / analyse des activités proposes.....	28
3-1 activité 01 : «Utilisation d'un texte lu par l'enseignante».....	28
3-1-1 Le déroulement de la séance.....	28
3-1-2 résultats des réponses.....	31
3-1-3 Commentaire.....	32
3-2 Activité 02: "l'utilisation d'un support audiovisuel".....	32
3-2-1 Le déroulement de la séance.....	32
3-2-2 Résultats des réponses.....	33
3-2-3 Commentaire.....	35
-Conclusion.....	35
-Conclusion générale.....	37
-Bibliographie.....	40
-Annexe.....	44

Introduction générale

Introduction générale

L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite toujours la compréhension des énoncés pour produire d'autres. Les apprenants commencent à comprendre avant de produire. Cependant, il nécessite aussi une bonne formation de l'enseignant car, il doit bien maîtriser la langue et sa classe, être capable de produire de différentes situations de communication, et créer une réciprocité communicative avec ses apprenants, c'est-à-dire multiplier et diversifier les activités. Ainsi « l'apprentissage doit être examiné sous une lumière différente » (Meys, 2004 :08) c'est-à-dire trouver des documents attrayants (ex : le support audiovisuel, le support audio-oral, la bande dessinée...) pour motiver les apprenants à la pratique de la langue en classe et améliorer leur compétence l'oral.

Apprendre une langue, c'est apprendre une nouvelle compétence de communication, où la communication était la finalité de chaque enseignement. , A partir des années 60, « les projets didactiques envisageaient d'enseigner aux apprenants à communiquer en langue étrangère » (Moirand ,1982 :60). C'est-à-dire ils s'appuyaient sur l'apprentissage de l'oral, ce qui' il nous a poussé de travailler, et de choisir ce concept.

Dans ce mémoire qui s'inscrit dans la didactique de l'oral, nous allons mettre l'accent sur les supports audiovisuels en tant qu'outil pédagogique dans l'apprentissage.

Le choix de ce sujet n'était pas au hasard. J'étais motivée parce que je suis une enseignante au secondaire et j'ai vécu plusieurs expériences qui confirment l'idée que le support audiovisuel (la vidéo) est un outil pédagogique qui peut aider les apprenants pour apprendre l'oral. Cette compétence est souvent délaissée par les enseignants qui pensent que les élèves l'acquièrent automatiquement quand ils apprennent une langue étrangère. Aussi la plupart des enseignants au secondaire se basent sur le texte oralisé pour assurer la séance de compréhension de l'oral et néglige un support qui peut aider mieux les apprenants à bien comprendre, il s'agit de la vidéo.

Introduction générale

C'est pour cela, il nous a paru important d'observer si les apprenants de la 2^{ème} AS sont capables de comprendre le français oral et de démontrer si la vidéo peut rajouter un plus pour la compréhension orale des apprenants en partant de la problématique suivante :

Comment pouvons-nous exploiter la vidéo pour améliorer la compétence à l'oral de nos apprenants du FLE au secondaire ?

Afin de répondre à cette question, nous supposons que ;

1- L'utilisation d'un support audiovisuel faciliterait la tâche de l'enseignant d'une part, et faciliterait la compréhension et la mémorisation des apprenants d'autre part.

2- Le support vidéo aiderait-il les apprenants à apprendre le vocabulaire, le lexique et les règles de grammaire et de conjugaison pour les réemployer dans des énoncés produits oralement, dans des situations de communication de la vie quotidienne.

3- La vidéo mènerait-elle les apprenants à s'exprimer en français.

Nous allons organiser notre travail de recherche en deux chapitres. Dans le premier chapitre intitulé « l'oral dans l'enseignement du FLE ». Nous allons d'abord parler de la place qu'occupe l'oral dans l'enseignement des langues étrangères. Ensuite, nous allons passer à l'activité de compréhension orale (définition, objectif, support....etc.). Puis, l'enseignement de la compréhension orale au secondaire en Algérie. ,

Aussi, nous allons parler de l'oral dans les différentes méthodologies, la vidéo comme un support didactique en CO, le document audiovisuel (définition, caractéristique types et formes,...etc.) enfin, comment l'exploiter en CO.

Le deuxième chapitre "cadre expérimenté", nous allons présenter deux séances de compréhension orale avec deux groupes différents de 2 AS au lycée Salah Eddine el-Ayoubi –M'sila. Avec le premier groupe, nous allons présenter un texte lu par une enseignante Mais avec le deuxième groupe, nous allons projeter une vidéo qui traite le même thème, enfin, nous allons analyser les résultats.

Partie I

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

Introduction :

La compréhension orale est très importante dans toutes les activités d'enseignement de français langue étrangère (FLE). C'est une partie de l'oral qui est nécessaire dans une communication orale. La production d'un message oral demande tout d'abord la compréhension du message.

Pour bien éclairer cette notion de compréhension orale en classe de FLE, nous avons consacré ce chapitre pour entamer les notions clés de notre travail de recherche : l'oral en classe de FLE, la compréhension orale et ses objectifs, l'enseignement de l'activité de compréhension orale au secondaire algérien, l'oral dans les différentes méthodologies, le support audiovisuel (définition, types, objectifs, les critères de choix...) et comment l'exploiter en compréhension orale.

1-L'oral dans l'enseignement du FLE :

L'enseignement de l'oral a toujours fait l'objet de préoccupation pédagogique et linguistique chez les enseignants de français au secondaire. Il est possible de considérer l'oral comme un objet d'enseignement au même titre que la lecture, l'écriture et la grammaire.

1-1- Définition de l'oral :

L'oral désigne « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de texte sonore si possible authentique ». (Charraudeau, 2002 : 63)

D'après le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, l'oral « est synonyme de la langue parlée ; cette dernière désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix (lecture) » (Dubois, 1994 : 336)

L'oral comporte deux parties : oral réception et oral production. Ce sont deux composantes qui se complètent. Il faut toujours comprendre pour pouvoir produire. Donc la compréhension précède toujours la production c'est pourquoi il faut donner une grande importance à la compréhension orale pour accéder au sens puis produire.

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

L'oral est considéré comme un outil ou un moyen de communication, il représente un lien entre l'enseignant et ses apprenants c'est-à-dire s'il n'y a pas de l'oral, il n'y aura jamais une communication entre les deux.

La communication est un transfert d'un message entre un émetteur qui émet un message à un récepteur qui reçoit ce message.

1-2- Pourquoi enseigner l'oral en classe du FLE ? :

A l'école en général, l'oral est utilisé dans l'enseignement de toutes les disciplines scolaires notamment dans celui du FLE. C'est un moyen essentiel pour transmettre les connaissances, qui doit être développé et valorisé en tant que pratique et moyen de communication utile dans le contexte scolaire et extrascolaire sans oublier que la production orale est une pratique de classe indispensable aux apprentissages qui a son importance.

L'oral pour un élève est un moyen d'exposition de son imagination. Il est aussi un bon support de perception et d'apprentissage.

Ainsi l'oral permet l'entraînement à formuler et à réfléchir, puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement.

Enseigner l'oral lui permet de construire ses savoirs et son identité personnelle car les échanges oraux développent son intelligence et évoluent ses idées.

En classe du FLE. L'oral doit être un outil de communication ce qui permet à l'apprenant d'être un bon lecteur capable de partager la parole et de réussir dans les échanges verbaux en respectant les règles socioculturelles : « un échange sera fructueux si le signal que l'émetteur ou le locuteur cherche à transmettre est compris et bien reçu » (Cornaire, 1998 : 74)

Au moment de l'apprentissage oral, l'élève a le droit à l'erreur en tant qu'outil d'enseignement, donc l'erreur à l'oral permet à l'élève de reformuler sa parole jusqu'à ce que l'idée soit juste et la notion soit exprimée d'une manière correcte, pour l'objectif d'améliorer sa performance. L'expression orale en classe est indispensable dans la construction du savoir, c'est une activité qui permet aux

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

enseignants de vérifier et d'évaluer la compréhension des élèves à travers la participation et le débat.

1-3- Comment enseigner l'oral en classe du FLE ? :

L'oral est la base première de toute communication, il occupe une place primordiale pour faire apprendre à communiquer oralement et apprendre à lire et à écrire en utilisant la langue servant à communiquer tout message. Cette langue est d'abord une langue sonore, visuelle c'est-à-dire commencer par la prononciation des sons et des syllabes grâce à la phonétique qui est une science des sons caractérisant la prononciation naturelle des mots et des énoncés dans une langue. Il y a aussi la phonologie qui est l'étude des phonèmes du point de vue de leur fonction dans une langue étrangère. Dans une langue étrangère, il faut faire apprendre à l'apprenant de bien prononcer en veillant à l'articulation phonétique afin de découvrir les différents sons, qui forment les syllabes et les phonèmes. Cela lui permettra de saisir un sens véhiculé par ces phénomènes et s'exprimer de façon juste où l'enseignant peut intervenir pour lui corriger la prononciation. Ce qui encourage l'apprenant à dire et à faire entendre sa voix dans la mesure où « il faut laisser l'enfant dire, l'inviter et l'aider à dire en considérant que le dire est d'abord plus important que le bien dire » (Leif, 1965 : 209).

Ce sont ces échanges oraux, ces conversations qui créent un espace de communication et améliorent l'oralité en classe.

" Au 20^{ème} siècle appelé l'ère scientifique de l'enseignement des langues ; la didactique a suggéré de nouveaux objectifs et des contenus de communication qui incitent à enseigner non seulement le français comme langue étrangère mais d'enseigner à communiquer en FLE. Il s'agit dans ce cas de faire apprendre une langue étrangère à des fins de communication en classe" (Cheriet, 2014). Il faut donc relier les activités scolaires à la vie sociale en parlant et en dialoguant en vue de participer à n'importe quel type d'échange dans n'importe quelle situation, pour cela : « le dialogue est prototypique (...). Il est la conduite originelle mais

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

aussi l'aboutissement de toutes les conduites langagières. C'est une forme achevée et structurante qui intègre toutes les conduites langagières en une seule compétence : savoir participer à n'importe quel type d'échange avec n'importe quel type d'individu dans n'importe quel type de situation » (Bouculat, 2003 :74).

Le rôle de l'enseignant, selon les spécialistes, ne serait plus le professeur maitre mais un professeur animateur, l'enseignant doit connaitre comment gérer la classe, il doit donner à l'apprenant la liberté de s'exprimer, c'est ce qu'on appelle "les moments libres". La réalisation de cette atmosphère d'enseignement – apprentissage nécessite de l'enseignant :

- La diminution de la prise de parole quelque fois.

- L'utilisation du non verbal : l'enseignant doit utiliser les gestes pour donner la parole, le mouvement de la tête, le regard aussi et à travers ces indices, l'apprenant peut parler.

- L'intervention contre, mais efficace : exemple : il répond "oui", "d'accord", il utilise le prénom d'un élevé pour sécuriser celui qui parle et solliciter celui qui ne parle pas.

On conclut que l'enseignant doit faire l'équilibre entre le contenu et le temps nécessaire à la leçon. Aussi, il doit choisir les moyens efficaces qui suscitent le plaisir et le gout aux apprentissages. Pour répondre aux besoins de ses apprenants, il peut exploiter les situations diverses de la communication dans la vie sociale en utilisant, les documents audiovisuels en tant que support au service de l'oral.

2- L'activité de compréhension orale :

2-1- Définition de la compréhension orale :

La compréhension consiste à intégrer une connaissance nouvelle aux connaissances existantes en s'appuyant sur les paroles ou le texte, ce qu'on appelle aussi entrée ou stimulus.

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

«En didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral auditeur (compréhension, orale) ou d'un message écrit par lecteur (compréhension, écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue étrangère (et celle des registres du discours des interlocuteurs ou des textes écrit) et s'inscrit dans un projet d'écoute de lecteur (pour s'informer, se distraire) » (Galisson, 2003 : 63)

La compréhension orale est une opération mentale qui permet à l'apprenant d'accéder au sens. Elle est très importante et présente dans toutes les activités d'apprentissage. Pour apprendre et produire, l'apprenant doit d'abord comprendre. De cela, l'apprenant est appelé à faire le lien entre ses connaissances (acquis) et ce qu'il apprend pour faciliter la compréhension.

2-2- L'objectif de la compréhension orale :

Au secondaire, les enseignants visent, lors d'une séance de compréhension orale à développer chez leurs apprenants des stratégies d'écoute qui les aident à comprendre et interpréter des discours oraux du document sonore ou du texte oralisé en tant que récepteur ou en tant qu'interlocuteur. Durant la séance de compréhension orale, l'enseignant peut choisir des documents sonores ou un texte oralisé.

2-3- Les supports de la compréhension orale :

Pour effectuer sa tâche, l'enseignant peut utiliser plusieurs moyens ou supports comme : le manuel scolaire, l'image, la vidéo (document audiovisuel) et le texte oralisé. Les deux derniers supports nous intéressent pour effectuer notre recherche.

a- La vidéo (document audiovisuel) :

C'est très efficace pour ce type d'activité car il aide les apprenants à mieux comprendre à condition qu'il soit accessible et choisi selon le niveau des apprenants. Aussi, pour ne pas les ennuyer, il faut que la durée de la vidéo soit courte.

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

b- Texte oralisé :

L'enseignant peut travailler l'activité de compréhension orale en choisissant un texte lu par lui-même. Mais cette lecture doit être expressive, avec une prononciation correcte, à haute voix pour que les apprenants arrivent à l'écouter, en respectant le rythme. Les pauses, les intonations....etc.

Au niveau de la deuxième année secondaire, le programme se compose de 3 projets, chaque projet contient 3 séquences. Pour une bonne compréhension, nous proposons l'intégration des supports audiovisuels à part les textes proposés dans le manuel.

3- Comment enseigner la compréhension orale au secondaire algérien ? :

L'objectif de l'enseignement de français au secondaire est de développer chez nos apprenants des compétences de communication à l'oral (écouter / parler) et à l'écrit (lire / écrire).

Pour la 2^{ème} secondaire, le profil de sortie est défini ainsi « l'élève sera capable de produire un discours écrit/oral sur un des thèmes choisis pour l'année en respectant la situation de communication et l'enjeu communicatif et en choisissant le modelé le plus adéquat parmi les modelés étudiés » (C.N.P., 2006 : 05)

Notre thème de recherche porte sur la compréhension orale (écouter), la compétence de fin d'année visée en 2AS/S est de construire le sens d'un message oral en réception. Cette compétence comprend de nombreuses composantes : la mobilisation des connaissances du système phonologique et prosodique, l'identification de la situation de communication, enfin la saisie de la portée du message oral.

Le programme du français au niveau de la deuxième année secondaire se compose de trois projets, chaque projet contient trois séquences. L'activité de compréhension orale constitue la clé de l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle est indispensable pour commencer chaque séquence. C'est une séance de 60 minutes (1heure) permettant d'un côté de renseigner sur le thème général de la séquence et d'un autre côté, elle est en relation avec les autres activités telles que : l'entraînement à l'écrit, à l'oral, la production écrite ...etc.

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

Pour présenter une séance de compréhension orale, l'enseignant est libre à choisir de différents supports didactiques, adaptés au niveau de ses élèves.

Certains enseignants se limitent à l'utilisation, comme supports, des textes oralisés déjà proposés dans le manuel ou dans d'autres livres alors que d'autres accordent une grande importance aux supports audiovisuels : l'ordinateur, la vidéo, data chou....etc.

Malgré leur importance, l'utilisation des supports audio-visuels dans les lycées est assez rare. Pourtant de nombreux didacticiens insistent sur leur importance en classe, car leur usage correspond à

« un enseignement davantage axé vers la vie réelle et l'actualité, à un enseignement plus sensible aux motivations et aux besoins de l'apprenant et à un enseignement surtout soucieux de voir l'apprenant adopter une attitude plus active et plus créative " (veda, 2000 : 45)

En Algérie, notamment à M'sila, les lycées souffrent d'un manque des outils pédagogiques audiovisuels, ce qui poussent l'enseignant à ne compter que sur les textes oralisés pour l'enseignement de la compréhension orale. Pourtant, nous pouvons dire que ces supports commencent à voir la lumière dans quelques régions surtout dans les grandes villes.

Le document intitulé « document d'accompagnement de langue française de 2AS » (2006 : 22-23) explique aux enseignants comment travailler l'écoute (compréhension orale) les différents types :

a- L'écoute sélective :

L'apprenant sait ce qu'il doit chercher dans le message, il doit repérer les endroits où il doit puiser l'information.

b- L'écoute globale :

L'apprenant ne cherche pas quelque chose de précis, il veut seulement découvrir la signification générale du message.

Exemple : écouter un récit pour restituer en quelques phrases l'histoire.

c- L'écoute détaillée :

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

L'apprenant doit reconstituer le texte mot pour mot (chansons, petit poèmes), il écoute le texte plusieurs fois.

d- L'écoute de veille :

Elle est pratiquée par l'apprenant lorsque, par exemple, pendant qu'il travaille, son attention est attirée s'il y a intervention de l'enseignant.

Le document intitulé «curriculum de français, 2AS année secondaire, explique aux enseignants les différents moments de l'activité de compréhension orale » (2006 : 06)

• Moment 01 : Mise en situation (moment de découverte).

L'apprenant va découvrir le document d'après une question posée par l'enseignant (pour la motivation).

•Moment 02 : Anticiper le sens du document (image, texte...).

L'apprenant est appelé à relever les éléments périphériques du texte pour pouvoir émettre des hypothèses de sens.

•Moment 03 : Retrouver les différents niveaux d'organisation de texte (document) : procédural - sémantique – linguistique, après une deuxième écoute.

Exemple : Complétez la grille suivante : Qui parle ? A qui ? De qui ?

Exemple : Quel est le temps employé ?

Exemple : A quoi revoient les chiffres donnés ?

Pendant ce moment, il est très important de préparer les questions d'une manière très précise et avec un grand soin, ces questions permettent à l'apprenant de chercher une réponse dans le texte oral ce qui lui permet d'accéder au sens du texte oral. Ces réponses à ces questions permettent à l'apprenant de développer chez lui de véritables stratégies d'écoute. Toutes les réponses des apprenants doivent être prises en considération avec l'intervention de l'enseignant. C'est cette interaction qui favorise les apprentissages et qui permet de confirmer ou d'infirmer les hypothèses de sens.

•Moment 04 : Réagir face à un discours (synthèse).

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

Dans ce moment l'enseignant peut demander aux apprenants de remplir un tableau récapitulatif ou à compléter un schéma synthétique du texte ou de résumer le texte oralement (expression orale).

4-l'oral dans les différentes méthodologies :

4-1-l'oral dans la méthodologie traditionnelle :

La méthodologie traditionnelle ou grammaire traduction dominait largement dans l'enseignement des langues vivantes jusqu'à la fin du XIX^e siècle.

L'apprentissage des langues vivantes se focalisait sur l'écrit, en particulier sur la grammaire, la version et le thème progressivement, les instances chargées de régir l'enseignement des langues vivantes, devant l'influence des méthodes orales, commencent à prôner / imposer l'enseignement de l'oral : "si l'on se réfère à cette instruction, les activités orales se résument :

-à la prononciation : exposition des règles + dictées

-à la traduction orale de certains passages difficiles thèmes". (Puren, 1988 : 36) cependant, c'est la prononciation qui occupera une place prépondérante en tant qu'activité orale.

4-2-L'oral dans la méthodologie directe :

Selon Puren (1998) trois méthodes constituent le noyau de la méthodologie directe : la méthode directe, active et orale.

«La méthode directe est celle qui enseigne les langues sans l'intermédiaire d'une autre langue antérieurement acquise. Elle n'a recours à la traduction ni pour transmettre la langue à l'élève, ni pour exercer l'élève à manier la langue à son tour.

Elle supprime la version aussi bien que le thème» (Simonetto, 1901 : 27)

4-3-La méthode orale :

Puren précise que "l'expression de méthode orale" désigne ici l'ensemble des procédés et des techniques visant à la pratique orale de la langue en classe(...)il s'agit plus exactement d'une méthode audio-orale, les productions orales des élèves constituant principalement dans la MD une réaction aux sollicitations verbales du professeur" (Puren , 1998 : 25)

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

La méthode orale fait tout d'abord l'éducation de l'oreille et les organes vocaux, elle se fonde essentiellement sur la prononciation (...) (instruction de 1901)

Progressivement la priorité est donnée à l'oral sur l'écrit, la forme écrite d'un mot nouveau ne doit apparaître qu'après que la prononciation correcte est assurée.

4-4-L'oral dans la méthodologie audio-orale :

La méthodologie audio-orale(MAO) est née avec l'entrée en guerre des Etats-Unis au cours de la deuxième guerre mondiale afin de former rapidement des militaires aux langues vivantes étrangères. Son but était de parvenir à communiquer en langue étrangère.

Pour les débutants, l'apprentissage passe par les étapes (Martinez, 1996,56-59) :

A-Audition et compréhension

B-Expression orale

C-Lecture

D-Rédaction.

4-5-l'oral dans la méthodologie audiovisuelle (SGAV) :

La méthodologie SGAV (structure-globale audio-visuelle) est une méthode d'enseignement / apprentissage créée dans les années 60 par P-Gubrina et P-Rivenc, Fondée sur le béhaviorisme, elle repose sur l'utilisation d'une bande sonore et d'un film fixe. Ses principes fondamentaux sont de donner la priorité à la communication orale en interaction au détriment de la langue écrite, qui n'apparaît qu'après un certain nombre d'heures de cours, et de privilégier une approche situationnelle. Cette méthode se veut selon ses concepteurs rigoureuse et scientifique. Il s'agit pour l'apprenant d'acquérir, de s'approprier les structures de la langue cible par la réalisation et la répétition d'exercices dits structuraux. Aussi en le dotant non seulement d'éléments linguistiques (grammaire, lexique, phonétique), mais aussi extralinguistiques comme les gestes, le rythme, la mimique. Tous ces éléments doivent être assimilés globalement comme c'est le cas dans l'acquisition "naturelle" d'une langue vise les quatre habilités (CO, PO,

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

CE, PE), mais la priorité est accordée à l'oral. Il faut introduire dans les séquences d'apprentissage le magnétophone et de petits films permettant non seulement la perception globale des sons, gestes et rythmes mais aussi la présentation d'une situation de communication avec les lieux et les circonstances du dialogue et les participants à la conversation.

4-6-L'oral dans l'approche communicative :

L'approche communicative s'est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audiovisuelle.

La différence entre les deux se situe au niveau de la compétence : pour les structuralistes, l'important est la compétence linguistique tandis que pour les fonctionnalistes, il faut privilégier la compétence de communication, c'est-à-dire l'emploi de la langue.

Dans l'approche communicative, la langue est conçue comme un instrument de communication ou d'interaction sociale. Les aspects linguistiques (sons, structures, lexique...) constituent la compétence grammaticale qui ne serait qu'une des composantes d'une compétence de communication. Les quatre habilités (CO, PO, CE, PE) peuvent être développées puisque tout dépend des besoins langagiers des apprenants cette compétence de communication inclut une compétence de compréhension orale et de production orale.

5-Le document audiovisuel : support pédagogique :

C'est avec l'invention du magnétoscope dans les années 70 que le document vidéo apparaît. Le magnétoscope présente des caractéristiques différentes : « Il permet avant tout une communication moins (unidirectionnel) que la télévision avec son système de fonctionnement qui permet de faire l'arrêt sur l'image, le retour en arrière, le repassage d'une scène ...etc. Il permet à fois à l'utilisateur de visionner n'importe quel type de documents : fabrique, didactique.... » (Kharchi, 2017 : 117-118)

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

Le travail de l'enseignant est devenu plus facile grâce à ce développement technologique.

5-1- La définition du document audiovisuel :

Le support est « un appui, un soutien » (dictionnaire Larousse, 2010 : 409). C'est-à-dire que le support est une aide, un facilitateur. L'audiovisuel « était construit à partir des dialogues enregistré associé à des séquences d'image fixe destinée à faciliter la perception et la compréhension dans le meilleur cas à illustrer les diverses composantes de la situation d'énonciation » (Cuq, 2006.28). D'après cette définition, l'audiovisuel est un facilitateur de la compréhension et de la perception.

Le document audiovisuel « repose sur la coordination de plusieurs medias (image, parole, musique, bruitage, écrit, dessin) » etc. (Stockinger, 2002 : 85)

Le document vidéo représente un support pédagogique important, où elle doit occuper une séquence et une place dans nos classes de langues, comme le confirme « la vidéo en classe, bien maîtrisée, apporte un impact plus appuyé aux dires du professeur et souligne les points importants qu'il désire faire acquérir » (Bostina-Bratu, 2013 : 01).

5-2- Les caractéristiques du document audiovisuel :

Le document audiovisuel est un support qui relie l'image et le son ce qui lui rend capable de transmettre les connaissances d'une manière efficace : « Il s'agit d'éveiller la curiosité de l'apprenant par les vidéos et les activités qui les accompagnent » (Google live). Le document audiovisuel permet la restitution de l'image et de son en temps réel.

La spécificité des textes télévisuels « c'est la multi-modalité : il combine en effet l'image et le son » (Françoise, 2005 :65). L'image et le son que véhicule la vidéo sont considérés comme un instrument d'une représentation audiovisuelle. Ils aident d'une part, l'apprenant à accéder au sens directement et à mieux comprendre le document audiovisuel. D'autre part, ils aident l'enseignant à atteindre rapidement ses objectifs et à créer un climat d'ambiance. Un document

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

audiovisuel est riche des gestuelles, des mimiques et des regards qui facilitent la compréhension des apprenants et améliorent leur esprit critique. « Si la compréhension était quelque fois entravée par des bruits de fond, ce qui nécessite un travail d'interprétation (...), elle se trouvait en revanche facilitée par la présence de l'image du locuteur et ses mimiques » (Couedel, 1974 : 94).

6-Les différents types et formes de document audiovisuel :

On distingue deux types de documents :

a- Document didactique :

C'est un document « conçu et réalisé pour un public scolaire et dans le cadre d'une situation didactique d'enseignement-apprentissage » (Pascal, 2016 : 02)

Il est aussi défini comme « un support qui a du sens parce qu'il doit permettre le réinvestissement des apprentissages dans des tâches et des contextes donnés » (Archer, 2012 : 21).

Le document didactique aide l'enseignant à la présentation de ses cours : « il n'y a donc pas de question sans document » (Prost, 1996 : 113)

Le support didactique est l'un des éléments qui constitue le contrat didactique. Ce type de document introduit souvent le cours. Il « est un outil au service de la mise en œuvre des apprentissages » (Prost, 1996 : 25) Il contient des informations dans l'intention d'être communiquées.

b- Document authentique :

Ces documents ont vu la lumière en didactique des langues au cours de la décennie 1970 avec l'engagement de la méthode de SGAV. «Le document authentique se dit de tout document sonore, écrit ou audiovisuel, qui n'a pas été connue expressément pour la classe ou pour l'étude de la langue, mais pour répondre à une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle » (Coste et Galisson, 1976 : 85)

Les intérêts des documents authentiques « sont multiples ; parmi les plus importants, on peut noter qu'ils permettent aux apprenants d'avoir un contact

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

direct avec l'utilisation réelle de la langue et qu'ils montrent les situations qu'ils auront à affronter réellement s'ils séjournent dans un pays francophone. Ces supports permettent donc d'unir étroitement l'enseignement de la langue et celui de la civilisation et de régler ainsi un épineux problème en didactique des langues » (Cuq et Gruca, 2003 : 432)

Nous pouvons dire que le document authentique est une occasion qui permet à l'apprenant d'être en contact direct avec la situation réelle de la langue, occasion d'apprendre la langue avec culture.

b-1-Un document audio (forme sonore) :

En classe de langue, l'enseignant pourrait utiliser des cassettes, des CD enregistrés ou des documents sonores authentiques en français. Ces outils permettent à l'apprenant de se concentrer sur le contenu de l'activité par l'écoute qui lui permet de développer ses compétences. Aussi ces enregistrements permettent de créer une interaction grâce à l'échange entre l'enseignant et l'apprenant. Ils contiennent généralement des chansons, des contes, des interviews...etc.

b-2-Un document visuel (forme image animée) :

L'enseignant peut utiliser des supports visuels sans segment sonore. Les apprenants peuvent formuler des hypothèses et anticiper sur le thème global du document.

Les personnages présents dans la vidéo n'ont pas besoin toujours de parler pour s'exprimer : les expressions de visages, les gestes, les regards suffisent. Par conséquent, l'enseignant peut poser des questions sur : la proxémique, la mimique...C'est donc un outil qui permet, par l'analyse critique de l'image, de mettre en évidence les références interculturelles et les stéréotypes véhiculés par le contenu du support vidéo.

b-3-Le support audiovisuel (la vidéo) :

Avant de parler de la vidéo comme un support audiovisuel authentique, nous pouvons citer la définition de ce dernier. Selon Le Petit Robert (2008) de la langue française, la vidéo « est la technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support magnétique, et de les transmettre sur un écran de visualisation ».

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

C'est le moyen le plus préféré par les apprenants car il combine entre le son et l'image. Aussi l'intégration en classe de FLE des ressources audio-visuelles que la vidéo leur permet des situations prenantes de la vie quotidienne : « sur le plan d'apprentissage, le document vidéo est pour les élèves l'un des plus sûrs moyens d'approcher une langue actuelle, variée et en situation » (Lancien, 1986 :64)

Aussi, les différents types de supports vidéo qui peuvent être exploités dans l'activité de compréhension orale : - une recette de cuisine – un dessin animé, un fait divers, un clip, un sketch, une publicité.... Etc. (Ducrot, 2005:05).

7-Le rôle de document audiovisuel (la vidéo) en classe du FLE :

L'intégration de l'audiovisuel occupe une place importante dans l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère notamment en compréhension orale. Son usage comme une nouvelle technologie est très efficace car « l'usage (de la vidéo) est bien sûr essentiel » (Meyssonnier, 2005 : 10) pour l'apprentissage de la langue orale.

7-1- La vidéo : une aide à la compréhension et la mémorisation :

Les images dans une vidéo sont souvent attractives, qui facilitent la compréhension et l'accès au sens. Ces images aident l'apprenant à comprendre le dialogue. Grace aux mimiques et des gestes des personnages, les apprenants acquièrent des codes non verbaux. : « Avec la vidéo, c'est l'image animée, mobile qui a fait son intrusion dans la classe : ce manuel auxiliaire pédagogique, outre l'attrait qu'il exerce et la possibilité qu'il permet d'introduire une langue variée, actuelle en situation, fournit un réservoir de savoir-faire langagiers et de pratiques de communication. Il facilite la compréhension, car il permet une bonne contextualisation en présentant l'environnement de communication et vision de non-verbale mimique, gestuelle, proxémique) : celui-ci apporte en lui-même folle d'information qui aident à la création de sens » (Cuq et Gruca, 2003 : 397)

De plus, l'appui de l'image favorise la mémorisation. Le document vidéo participe également à entraîner les apprenants à la véritable communication.

7-2- L'importance des éléments non-verbaux :

L'apprentissage d'une langue, c'est la maîtrise des signes verbaux et non-verbaux qui intègrent la parole, mais aussi les gestes, les mimiques...etc. Cependant l'audiovisuel constitue un outil communicationnel notamment à travers les éléments non-verbaux. En effet, l'image animée nous présente beaucoup davantage que l'image figée parce qu'elle nous présente le non-verbal. L'image animée montre tout un pays, une culture à partir de ces signes non-verbaux.

Aussi il faut souligner l'importance de l'interaction de la langue avec la réalité quotidienne. « L'enseignement de la langue se doit d'être en interaction directe avec la vie quotidienne et la vidéo joue ce rôle d'ouverture sur le monde. Elle permet de montrer les conventions sociales, les expressions non-verbales et les implicites culturels. Ainsi, la réalité culturelle ne reste pas figée dans les manuels, elle se construit sous les yeux des apprenants » (Compte 1993:77).

8-Les objectifs du document audiovisuel :

Le document audiovisuel (la vidéo) est considéré comme un grand apport à l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. En effet, il permet à l'apprenant de mieux comprendre le message oral avec les séquences vidéo et de travailler davantage. Aussi pour l'enseignant pour lequel, le travail est devenu plus facile, notamment durant la séance de compréhension orale, où il exploite la vidéo pour atteindre ses objectifs.

Selon Ducrot, les objectifs d'exploitation de la vidéo sont :

- « Amener l'apprenant à observer, apprécier, critiquer, porter un jugement sur qu'il voit.
- Apprendre à décoder des images, des sons des situations culturelles, en ayant recours à des situations authentiques ou semi-authentique filmés.
- Développer l'imagination de l'apprenant, l'amener à devenir, anticiper, formuler des hypothèses.

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

- Le rendre capable de produire, reformuler, résumer, synthétiser.
- Permettre à l'élève de conduire son savoir, notamment grâce à l'utilisation d'une ressource telle que la vidéo » (Edufle.net)

9- Le choix du support audiovisuel :

Le document audiovisuel facilite souvent la compréhension et donne plus facilement accès au sens. C'est la relation entre la séquence visuelle et le segment audio. Mais il faut bien signaler que les documents audiovisuels (vidéo) ne sont pas tous considérés comme étant l'idéal, donc il faut bien les choisir. Sylvie Jean (2016) nous présente quelques critères à prendre en considération lors de choix du document, les voici :

- « Quel est le lien entre le document audiovisuel et le programme d'enseignant ?
- Le sujet traité est-il accessible à mes apprenants ?
- Le format du document importe : document ou l'extrait est-il suffisamment court ?
- L'extrait sorti de son contexte constitue-t-il une unité de sens ?
- Les images ou le paysage sonore facilitent ils l'accès au sens ?
- Le document est-il compréhensible pour mes apprenants ?
- Le document est-il d'une bonne qualité technique ?
- Le document devrait avoir une relation directe à la leçon donnée, il doit l'enrichir, la compléter et ne pas faire figure de simple divertissement comme c'est trop souvent le cas.
- La thématique choisie doit intéresser les apprenants et être actuelle.
- Eviter le "recyclage" sur plusieurs années au risque de voir son activité tomber complètement à plat ».

D'après Compte « sélectionner un document vidéo, consiste, en fait à établir sa propre grille en faisant varier les objectifs pédagogiques, selon son public » (Compte, 1993 : 28)

10-Comment exploiter la vidéo en classe du FLE ? :

Une fois que l'enseignant a choisi un support, il lui faut préparer des activités permettant aux apprenants d'acquérir diverses compétences.

(C.O, production orale, production et compréhension écrite). Selon Martine Kervran (2000), la séance s'articule autour de 3 moments clés : avant, pendant et après le visionnement.

1- Activités avant le visionnement :

L'enseignant ne peut au préalable simplifier la vidéo, il ne peut modifier le texte. Après une analyse du document, il lui faut réfléchir à toutes les aides à fournir aux élèves pour leur faciliter la compréhension globale de l'histoire. Il s'agit de les préparer à tirer le meilleur profit possible du document.

On peut présenter le contexte (qui, où) mais on peut aussi donner le titre film et faire formuler des hypothèses aux élèves.

2- Activités pendant le visionnement :

Les tâches proposées pendant le visionnement sont de l'ordre de la compréhension. Elles ne doivent pas être lourdes pour ne pas être une entrave au plaisir de voir et de comprendre. Lorsqu'on regarde une vidéo en langue étrangère, on utilise notre capacité à décoder les images pour palier à la méconnaissance de la langue.

La compréhension de l'oral regroupe trois étapes : la compréhension globale, la compréhension sélective ou détaillée et la compréhension de l'implicite c'est-à-dire il faut proposer des exercices favorisant la découverte des éléments nouveaux et garants d'une plus grande motivation.

3- Activités après le visionnement :

Les activités peuvent être écrites ou orales.

« Le travail à partir de la vidéo n'a de sens, en effet, que si s'instaure en permanence un va et vient entre compréhension orale (....) production orale et écrite » (Lancien, 2004 :24).

Chapitre 01 : L'oral dans l'enseignement du FLE

Les activités d'expression orale ont pour objectif de mémorisation et de réutiliser les acquis dans une autre situation. Mais l'expression orale ne traite pas totalement la partie pratique de la langue.

La vidéo peut donc être à la base de nombreuses activités variées et ludiques, permettant d'acquérir les notions indispensables à la communication, telles que les structures ou le lexique, puis de les réinvestir en situation. Donc la vidéo permet de motiver les apprenants grâce à des histoires authentiques et chargées de sens.

Le kit pédagogique de TV5 Monde «les 6 étapes pour créer votre cours » propose les étapes suivantes, qui constituent une trame de base extrêmement utile et intéressantes :

- 1- Activité de mise en route : fixation des prérequis linguistiques ou grammaticaux afin de faciliter l'écoute du document.
- 2- Découverte du document : analyse du genre médiatique du document exploité.
- 3- Compréhension globale : questions générales qui permettent de dégager le sens général du document.
- 4- Compréhension affinée : questions spécifiques qui amènent une compréhension plus précise du document.
- 5- Travail sur la langue : préparation de travail de production en travaillant les structures langagières découvertes.
- 6- Production libre : transfert des compétences travaillées dans les activités précédentes.

Conclusion :

Dans le cadre de ce chapitre, nous avons vu que l'oral occupe une place essentielle dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère, il sert à communiquer notamment dans l'activité de compréhension orale qui doit être développée par le choix des supports afin d'améliorer la compétence des apprenants.

Aussi, nous pouvons constater que les besoins d'apprentissage permettent de déterminer le choix des supports dans le cours de langue et comment l'exploiter pour des objectifs précis. Donc, nous avons présenté le document audiovisuel comme un outil pédagogique, par excellence, adapté à l'apprentissage d'une langue étrangère notamment en compréhension orale.

Partie II

Chapitre 02 : lecture et analyse des données d'expérimentation

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

Introduction :

Tout au long de notre travail, nous avons fixé un objectif qui est d'arriver à développer la compétence de compréhension orale chez l'apprenant par le biais de la vidéo.

Nous allons essayer de montrer que la vidéo peut être exploitée comme un support didactique par les enseignants du FLE surtout au secondaire comme étant un facteur motivant et favorisant l'apprentissage des langues étrangères dans le processus d'enseignement/apprentissage.

Ce chapitre sera consacré à l'expérimentation et l'analyse des données. De même, la présente expérimentation porte sur l'un des grands volets de la didactique de langue : la compréhension orale.

1-Présentation de l'échantillon :

1-1 description du lieu d'expérimentation :

Dans le but d'avoir une idée plus approfondie sur la pertinence des documents audiovisuels (la vidéo) dans la motivation au cycle secondaire, nous avons mené une expérimentation dans mon lycée du travail "Lycée Salah Eddine el Ayoubi" la wilaya de M'sila.

L'espace de ce lycée est très propre et vaste avec un matériel didactique ; chaque classe est constitué d'un tableau blanc, présence du manuel scolaire, le cahier de textes, le document d'accompagnement, le curriculum, auxquels s'ajoutent les moyens audiovisuels (projecteur, data show...).

1-2 description du public :

Notre public 30 élèves qui proviennent de deux classes de deuxième année scientifique dont le nombre :

- du premier groupe de la 1^{ère} classe est de 17, de sexe différent (09 filles, 08 garçons).

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

- Du deuxième groupe de la 2^{ème} classe est de 13, de sexe différent (08 filles, 05 garçons).

La totalité des élèves sont du même âge, de l'ordre de 16 à 17 ans pour les deux groupes de classe, et issue d'un milieu socio-économique hétérogène.

Personnellement, j'ai choisi ces deux groupes de classes parce que ces élèves présentent des difficultés de compréhension en français notamment en compréhension orale.

Ce qui justifie notre intérêt d'exploiter des documents audiovisuels en classe de langue (intérêt à la fois pédagogique et psychologique) c'est que ce type de support encourage l'interaction en classe et développe la compétence orale chez les apprenants.

C'est pourquoi, notre choix s'est porté sur ce niveau vu son importance dans le système éducatif algérien.

Rappelons que l'objectif du programme de 2^{ème} AS est de consolider les apprentissages installés depuis la 1^{ère} année secondaire de l'enseignement du français à l'oral et à l'écrit, en réception et en production.

Dans le cadre des objectifs de l'éducation définis dans le chapitre 01, article 02 de la loi d'orientation sur l'éducation nationale (N° 08-04 du 23 janvier 2008), l'école Algérienne a pour mission :

- D'«assurer aux élèves l'acquisition des connaissances dans les différents champs disciplinaires et la maîtrise des outils intellectuels et méthodologiques de la connaissance facilitant les apprentissages et préparant à la vie active».
- De «doter les élèves de compétences pertinentes, solides et durables susceptibles d'être exploitées à bon escient dans des situations authentiques de communication et de résolution de problèmes et qui les rendent aptes à apprendre toute leur vie, à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique et à s'adapter aux changements».

1-3 Identification du corpus :

Nous avons proposé deux éléments motivants :

- Un texte oralisé par l'enseignante (moi-même).
- Une vidéo courte qui dure 5 minutes

Le premier document est tiré d'un livre, le deuxième est tiré de l'internet. Le choix de ce type descriptif qui nous a semblé adapté au niveau des élèves car il répond à leurs besoins surtout pendant cette âge. Aussi nous avons choisi la ville de Tipaza comme étant une ville touristique attirante connue par presque tout le monde.

2-Méthodes et matériel expérimental :

Nous avons proposé pour le premier groupe un texte «Tipaza un musée à ciel ouvert». Pour le deuxième groupe un support audiovisuel (une vidéo) qui traite le même thème "Tipaza". Dans deux conditions différentes :

- Les 17 apprenants du 1^{re} groupe ont pu écouter l'enseignante lire le texte.
- Les 13 apprenants du 2^{ème} groupe ont pu regarder la vidéo "top 10 endroits à visiter sur la ville de Tipaza Algérie".

Nous adopterons un test pour chaque groupe où nous évaluerons et observerons l'attitude des apprenants pendant ces différentes activités et voir par conséquent l'influence des documents audiovisuels sur leur apprentissage et l'amélioration de leur compétence en compréhension orale.

3-Description / analyse des activités proposées :

3-1 activité 01 : «Utilisation d'un texte lu par l'enseignante»

3-1-1 Le déroulement de la séance :

Nous avons consacré une séance de 45 minutes pour répondre à un test auprès du 1^{er} groupe. Il s'agit de répondre à des questions concernant la compréhension du texte (Tipaza : un musée à ciel ouvert) lu par l'enseignante (moi-même).

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

Durant la séance, les apprenants ont été calmes, curieux mais pas trop motivés. Ils étaient attentifs mais trop silencieux soit par timidité ou par difficulté ?

- **La pré-écoute :**

L'enseignante (moi) a expliqué aux apprenants le travail que nous étions en train de réaliser. Aussi, pourquoi il fallait répondre au questionnaire et il devait se concentrer sur le contenu du document (texte) afin de noter les lieux cités, les dates...etc. et identifier le thème général du texte.

- **La première écoute : 10 min**

Lors de la première écoute, les élèves étaient attentifs et intéressés à comprendre le texte. Mais après quelques minutes, nous avons observé quelques réactions :

- Les chuchotements
- Les rires
- Un désintéressement par quelques élèves

Nous avons déduit que les élèves n'ont rien compris.

Même si l'enseignante avait exigé le silence mais les élèves continuent à rire. En effet, nous avons constaté que la majorité des élèves n'ont pas compris le contenu du texte. Donc, une seule écoute n'était pas suffisante ce qui a amené l'enseignante à une deuxième lecture et une deuxième écoute par les apprenants où l'enseignante a distribué un questionnaire de compréhension de l'oral.

- **Ecoute détaillée (2^{ème} écoute) :15min**

Lors de la deuxième écoute, l'enseignante a lu le questionnaire puis elle a expliqué les questions et la consigne pour que le travail soit clair aux yeux des apprenants.

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

Nous avons remarqué que les apprenants étaient plus attentifs avec un silence total tout en répondant au questionnaire avec une attitude positive cette fois-ci. Par contre, il y avait quelques élèves qui ont continué à rire avec un désintérêt total.

- **Post écoute : 10 min**

Après l'écoute, les apprenants ont remis leurs réponses, la quasi-totalité des réponses étaient fausses et les interventions de l'enseignante se limitaient à de simples réponses aux apprenants quand ils demandent une explication de la consigne.

- **Questionnaire de compréhension du texte :**

Partie I :

1-Le type de ce document est :

- argumentatif ? -narratif -historique ?

-Choisissez la bonne réponse.

2-Tipaza est-elle :

-Une ville ? -région -un pays ?

-Choisissez la bonne réponse.

-À quoi est-elle comparée ?

3-Où se situe Tipaza ?

4-Citez les différentes civilisations qui ont marquées Tipaza ?

5-À Tipaza, on trouve :

-un jardin ? - une forêt ? -un musée ?

-Cochez la bonne réponse.

Partie II :

D'après ce que vous avez entendu, présentez en deux lignes la ville de Tipaza.

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

3-1-2 : résultats des réponses :

Tableau 01 :

les Apprenants	Partie I					Partie II	Note Globale
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5		
A1	00	01	0,5	0,5	0,5	01	03,5
A2	01	0,5	01	01	0,5	01,5	05,5
A3	00	01	0,5	0,5	01	01	03,5
A4	01	0,5	00	00	0,5	0,5	02,5
A5	00	01	0,5	0,5	00	01	03
A6	00	00	00	00	00	00	00
A7	01	01	00	0,5	01	02,5	06
A8	01	0,5	00	00	0,5	0,5	02,5
A9	00	00	00	00	00	00	00
A10	01	01	01	0,5	0,5	02	06
A11	00	00	00	00	00	00	00
A12	00	00	00	00	00	00	00
A13	00	00	00	00	00	00	00
A14	01	00	00	0,5	0,5	0,5	02,5
A15	00	00	00	00	00	00	00
A16	00	00	00	00	00	00	00
A17	00	00	0,5	01	00	0,5	02
Total							37
Moyenne des notes							02,17

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

D'après les résultats affichés dans ce tableau (01), nous pouvons constater que la moyenne des notes était très basse : 02,17/08

- 03 apprenants ont une note supérieure à : 04/08
- 07 apprenants ont une note inférieure à : 04/08
- 07 apprenants ont une note égale à : 00/08

Les causes de ces résultats sont affirmées par les apprenants :

- Ils n'aiment pas la séance de compréhension orale.
- Ils ne trouvent jamais le plaisir à écouter un texte.
- Ils préfèrent les regarder en vidéo.

3-1-3 Commentaire :

D'après ce qui précède, nous constatons que les apprenants éprouvent des difficultés à retenir. Cela est dû à un manque de concentration lors de l'écoute et une mauvaise utilisation des compétences des stratégies d'écoute ce qui leur conduit à une mauvaise mémorisation.

3-2- Activité 02 : "l'utilisation d'un support audiovisuel"

3-2-1 Le déroulement de la séance :

Cette activité a duré 45 minutes, selon les mêmes étapes de la première activité «Les étapes de la compréhension orale : la pré-écoute, la première écoute, la deuxième écoute, post-écoute». Nous avons suivi la même démarche en proposant les mêmes questions que la première activité tout en rassurant les apprenants des difficultés possibles prévues vue la rapidité d'élocution... mais le but souhaité est d'obtenir une compréhension plus satisfaisante par rapport à la première. Notre objectif est de faciliter la compréhension du document audiovisuel en créant un horizon d'attente et en réactivant les savoir-faire des apprenants.

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

Avant l'écoute, nous avons donné les mêmes consignes que celles de la première activité en se préparant psychologiquement les apprenants pour se familiariser avec le document audiovisuel.

Dès le début de la vidéo, nous avons constaté un silence total dans la salle de classe, même les élèves qui ne s'intéressaient pas avaient les yeux rivés sur la vidéo et les oreilles bien ouvertes. Ils étaient très attentifs et suivaient attentivement les séquences de la vidéo. D'après les regards des apprenants, nous avons constaté que les apprenants étaient impliqués dans la leçon.

Pendant le lancement de la vidéo, les réactions des apprenants étaient positives et la majorité d'entre eux étaient curieux.

A la fin de la vidéo, la plupart des apprenants avaient demandé de la voir plusieurs fois.

Les apprenants étaient très motivés et attirés par les photos et la voix de celui qui parle en réagissant par des expressions comme : "oh" – c'est beau ! – ah!...

Questionnaire de compréhension du texte :

Partie I :

1-le type de ce document est :

-argumentatif ? -narratif ? -historique ? Choisissez la bonne réponse

2-Tipaza est-elle :

Une ville ? Une région ? Un pays ? Choisissez la bonne réponse

3-Où se situe Tipaza ?

4-Citez les différentes civilisations qui ont marquées Tipaza.

5-A Tipaza, on trouve : -un jardin ? -une forêt ? -un musée ?

-Cochez la bonne réponse

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

Partie II :

D'après ce que vous avez entendu, présentez en deux lignes la ville de Tipaza.

3-2-2- Résultats des réponses :

Tableau 02 :

les Apprenants	Partie I					Partie II	Note globale
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5		
A1	01	01	01	01	01	03	08
A2	01	0,5	01	01	01	02	06
A3	01	01	01	01	01	03	08
A4	01	00	01	01	01	02	06
A5	01	0,5	0,5	0,5	01	02,5	06
A6	01	01	01	01	01	03	08
A7	01	01	0,5	0,5	0,5	02,5	06
A8	01	01	01	01	01	03	08
A9	01	0,5	0,5	0,5	01	02,5	06
A10	01	01	0,5	0,5	01	02	06
A11	01	01	01	01	01	03	08
A12	0,5	01	0,5	0,5	00,5	03	06
A13	01	01	01	01	01	03	08
Total							72
Moyenne des notes							5,53

Chapitre 02 : Lecture et analyse des données d'expérimentation

D'après les résultats affichés dans le tableau (02) on remarque la moyenne des notes du test était bonne : 05,53/08

- 06 apprenants ont une note de 08/08
- 04 apprenants ont une note de 06/08

3-2-3 : Commentaire :

Généralement, nous étions très contentes à la fin de cette séance car elle s'est bien déroulée et dans de bonnes conditions avec une très bonne interaction entre l'enseignante et les apprenants qui étaient très motivés et très enthousiastes. Aussi, nous avons constaté que les apprenants ont bien compris le test et la preuve s'était leurs notes. Donc, la vidéo en tant qu'une image vue et un son entendu facilite la mémorisation et la compréhension des discours oraux.

Conclusion :

D'après ce qui précède, et surtout la deuxième activité avec le deuxième groupe, nous pouvons conclure et confirmer que le document audiovisuel demeure un moyen parmi les meilleurs supports pour motiver les apprenants, un facteur primordial pour la réussite de l'apprentissage d'une langue étrangère surtout la compréhension orale. L'usage de la vidéo est très essentiel pour développer cette compétence et aider l'apprenant à bien mémoriser les savoirs.

Conclusion Générale

Conclusion Générale

Dans ce travail de recherche intitulé "Le rôle du document audiovisuel pour développer la compétence des apprenants en compréhension orale", nous avons mis la lumière sur l'importance de cet outil dans l'amélioration de l'apprentissage par conséquent les compétences de compréhension orale chez les apprenants du secondaire.

Dans le cadre de ce mémoire, qui s'inscrit dans la didactique de l'oral, les expériences vécues soulèvent de cette problématique :

-Comment nous pouvons exploiter la vidéo pour que nos apprenants du FLE au secondaire améliorent leur compétence à l'oral ?

Pour répondre à cette question, nous avons supposé que :

1-L'utilisation d'un support audiovisuel facilite la tâche de l'enseignant d'une part, et facilite la compréhension et la mémorisation chez les apprenants d'autre part.

2-Il aide les apprenants à apprendre le vocabulaire, le lexique et les règles de grammaire et de conjugaison implicitement, pour les réemployer dans des énoncés produits oralement, dans des situations de communication de la vie quotidienne.

3-La vidéo mène les apprenants à parler couramment le français et à acquérir une prononciation modèle par l'écoute des natifs.

D'après l'analyse des résultats obtenus par les activités (un texte lu par l'enseignante, «Tipaza : un musée à ciel ouvert» extrait de Algérie-Tourisme Escale, pour le premier groupe et une projection de la vidéo « Top 10 endroits à visiter sur la ville de Tipaza Algérie » pour le deuxième groupe. Nous pouvons

Conclusion Générale

constater que la vidéo dans une classe de FLE est très importante et essentielle car elle crée une atmosphère d'ambiance et de motivation. Les élèves du 2^{ème} groupe ont beaucoup apprécié cette manière de présenter le cours, par conséquent, ils ont bien compris la leçon, ils ont bien répondu au questionnaire ce qui confirme la 1^{ère} et la 2^{ème} hypothèse. Cependant, une projection n'était pas suffisante pour améliorer la prononciation et parler couramment le français ce qui infirme notre 3^{ème} hypothèse.

À travers cette expérimentation faite dans «le lycée Salah Eddine el-Ayoubi», nous constatons que l'objectif fixé au début est avéré car la vidéo a aidé les apprenants à aimer tout d'abord cette séance de compréhension orale qui est souvent négligée par les apprenants. Aussi, elle les a aidés à mieux comprendre le support et surtout de mémoriser ses informations. Donc c'est un outil pédagogique d'excellence pour améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE notamment l'activité de compréhension orale.

Bibliographie

Bibliographie

Ouvrage :

- 1- Annie, C., (1974) Langue et vidéo, création collective. In : littérature.
- 2- Bouculat, N., (2003) Je parle, tu parles, nous apprenons, De Boeck, Belgique.
- 3- Claudette, C., (1998) la compréhension orale, clé international, Paris.
- 4- Commission Nationale des Programmes, (2006) Curriculum de Français, deuxième année secondaire.
- 5- Compte, C., (1993) la vidéo en classe de langue. Hachette.
- 6- Cuq, J et Gruca, I., (2008) Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble, Presses universitaires de Grenoble.
- 7- Curriculum de Français, (2006) deuxième année secondaire, toutes les filières.
- 8- Document d'Accompagnement du Programme, Français, (2006) 2ème année secondaire.
- 9- Françoise, M et Combe, N., (2005) Précis de didactique, devenir professeur de langue, Ellipse Edition-Marketing S-A, Paris.
- 10- Galisson, R., (2003) Didactique des langues étrangères : d'hier à aujourd'hui de la structuration au fonctionnalisme, Paris.
- 11- Richer, J., (2001) conseil de l'Europe des langues vivantes, Strasbourg, Dider.
- 12- CHERIET, K., (2014) pour un enseignement /apprentissage efficient de l'oral chez les élèves de 1^{ère} année moyenne en FLE, Mémoire de Magistère, Université Med Khider, Biskra.

Bibliographie

- 13- Kevran, M., (2000) l'apprentissage actif de l'anglais à l'école. Arnand collin-Borda.
- 14- Kharchi, L., (2017) Didactique des langues étrangères et tic, Alger.
- 15- Lancien, TH., (2004) le document vidéo, Hachette. coll, Paris.
- 16- Leif, J et Delay, J., (1965) Psychologie et éducation : l'enfant, Fernand Nathan, Paris.
- 17- Moirand, S., (1982) Enseigner à communiquer en langue étrangère hachette, Paris
- 18- Myers. J., (2004) Modalité d'apprentissage d'une langue étrangère, bouculat.
- 19- Prost, A., (1996) Histoire de l'enseignement et de l'éducation, Perrin.
- 20- Puren, C., (1988) Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, clé international, Nathan, Paris.
- 21- Simona, B., (2013) L'audiovisuel comme support pédagogique, Lec, univ.
- 22- Stefanie, M., (2004-2005) pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère, Bourgogne, Never.
- 23- Stokinger, P., (2000-2002) le document audiovisuel, Paris, Lambach.
- 24- Sylvie, J., (2016) "Comment concevoir un scénario pédagogique cohérent pour ses cours".

Bibliographie

Dictionnaires :

1. Chrraudeau.P et Maingneau (2002) Dictionnaire d'analyse de discours, SEUIL, Paris.
- 2- Coste, D et Galisson, R., (1976) Dictionnaire de didactique des langues, Hachette, Paris.
- 3- Dictionnaire Larousse, (2010.)
- 4- Jean Dubois et (al) (1994) Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, France.
- 5- Petit Robert de la langue française.

Sites et articles

- 1- Archer, M., (2012) le document didactique dans la construction des savoirs historiques.
- 2- Ducrot, J., (2005) Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère.
- 3- <http://les-trois-couronnes.fr/outils/fiche-élève>, fiche pédagogique en inf. doc.
- 4- <http://www.edufle.net/enseignement> de la compréhension. Consulté le 20/04/2021.
- 5- <http://www.langage-teacher.org/Professeurs-fle/down/vidéo>
- 6- Kit pédagogique pour l'utilisation des médias en classe de fle : <http://enseigner-tv-5-monde.com/sites/files/document/kit-intégral>.
- 7- Lancien.TH, (1986) le document vidéo, clé internationale, collection Technique en classe.
- 8- L'interculturel à travers le multimédia dans l'enseignement du Français RIVER ROUILA .Isabel-Google Live.
- 9- Pascal, D., (2016) "Fiche élève, fiche pédagogique en information documentation : des outils didactiques pour enseigner et pour apprendre".

Annexe

Texte lu par l'enseignante :

Tipaza : un musée à ciel ouvert

Tipaza est une admirable ville côtière située à 70 km seulement d'Alger. Son paysage au charme hellénique rappelle celui de Grèce ou de Sicile. N'est-ce pas ici que des siècles durant, les Romains avaient érigé leur cité, et avant eux les Phéniciens ont établi un de leurs comptoirs ?

En effet, avec ses deux complexes touristiques, Tipaza village et Tipaza Maturés, sans oublier les autres lieux de détente et de camping privés, Tipaza est sans nul doute l'un des plus beaux sites naturels et archéologiques du bassin méditerranéen. Les deux complexes balnéaires, l'un à l'est et l'autre à l'ouest, couvrent tel un écrin les joyaux archéologiques concentrées au centre-ville.

C'est ici que l'on peut admirer bon nombre de vestiges et monuments qui font la fierté de Tipaza comme les temples, le nymphée ou encore le théâtre et les nécropoles ainsi que la basilique de la Sainte Salsa de son non berbère Melha...

Le musée archéologique de Tipaza renferme des trésors de l'art antique comme la mosaïque dite des captifs qui pavait autrefois le sol de la basilique judiciaire ou encore les deux légendes de Pélopes et d'Hippodamie. Un autre monument historique, situé au croisement des chemins menant à Alger et à Cherchell, mérite le détour. Il s'agit du Tombeau Royal de Mauritanie. Appelé à tort le Tombeau de la Chrétienne. Cet imposant monument circulaire rappelle beaucoup son ancêtre de Batna l'Imadracen. Quoiqu'il en soit, cet énigmatique Musclée, dénommé tombeau du Roi Juba II et de son épouse Cléopâtre Séléne, domine la ville et la grande bleue, ainsi que la belle forêt qui sépare la corne d'Or de la corne d'Argent.

Extrait : Algérie-Tourisme Escale.